

## Lektion 1

Eileen (Affe): Guten Tag, meine Damen und Herren.

Guten Tag, meine Damen und Herren.

Matti: Eileen, woher kommst du eigentlich?

Eileen: Ich komme aus Südafrika. Das ist Afrika. Hier liegt Südafrika. Ich komme aus Ixopo in Südafrika - und das ist hier.

Matti: Ehm, Wie heißt das?

Eileen: Ihr sagt Ixopo, wir sagen: „Ixopo“. (Aussprache mit Klicklaut)

Matti: Ach so.

Indianer (Kai Lino): Wo wohnst du?

Mike: In Leicester.

Kai Lino: Wo ist das?

Mike: In England.

Kai Lino: Deine Adresse?

Mike: Old Gate Road 44.

Kai Lino: Ach, ich meine deine E-mail Adresse.

Mike: Ach so.

Matti: Du Eileen, wo ist denn eigentlich Leicester?

Eileen: Leicester liegt in England. Hier ist London, Leicester liegt ungefähr da.

Beamter: Wo wohnen Sie?

Robert: 5620 Velbert-Heiligenhaus...

Ach, Scheiße... Velbert Langenberg ist das.

Eileen: Wie ist die Adresse?

Kai Lino: Hauptstraße 117.

Eileen: Ist das ein Hochhaus?

Kai Lino: Nein, ein Haus.

Eileen: Hm.

Stimme: Das ist ein Hochhaus.

Ein Hochhaus im Stadtzentrum.

Kai: Wie heißt die Adresse, wie heißt die Adresse?

Toni: Paulinenstraße 107. 'n Hochhaus?

Kai: Ein Hochhaus. Direkt im Stadtzentrum.

Jenny: Ich wohne Hauptstraße 118.

Kai Lino: Ich wohne Hauptstraße 117. Du bist meine Nachbarin.

Jenny: Du bist mein Nachbar.

Kai Lino und Jenny: Wir sind Nachbarn.

Jenny: Was machst du da?

Mike: Ich arbeite.

Jenny: Was arbeitest du denn?

Mike: Ich arbeite. Aber was arbeite ich, was bin ich von Beruf?

Jenny: Bist du Maurer?

Mike: Nein.

Matti: Bist du Gerüstbauer?

Mike: Ja, ich bin Gerüstbauer von Beruf.

Kai Lino: Das ist ein Gerüstbauer. Das sind zwei Gerüstbauer.

a – ä – e

- o – ö

u – u – ü

Matti: Was ist denn Mike, was machst du denn da?

Mike: Ich bin traurig.

Matti: Was ist?

Mike: Ich habe acht Kinder. Und ich habe keine Arbeit.

Matti: Mike, da ist das Arbeitsamt.

Mike: Das Arbeitsamt.

Stimme: Das Arbeitsamt.

Detektiv: Wo sind Sie geboren?

Mike: Wie bitte?

Detektiv: Wo sind Sie geboren?

Mike: Ehm... in Paris...ja, ich bin in Paris geboren.

Detektiv: In Paris? Sie sind Franzose?

Mike: Franzose?

Detektiv: Ja?

Mike: Ah nein, ich bin in Rom geboren, ja Rom.

Detektiv: Also sind Sie Italiener.

Mike: Italiener...? Nein.

Detektiv: Ja.

Mike: Ach, ich weiß, ich bin in Prag geboren.

Detektiv: In Prag? Sind Sie Tscheche?

Mike: Ja, ich bin Tscheche.

Detektiv: Staatsangehörigkeit: tschechisch.

Mike: Ja. Oh, schauen Sie mal da!

Detektiv: Was? Wo? – Wo wohnen Sie?

Mike: Wie bitte?

Detektiv: Ihre Adresse?

Mike: Langenberg.

Detektiv: Straße?

Mike: Hauptstraße 117.

Detektiv: Sind Sie verheiratet?

Mike: Verheiratet? Verheiratet?

Detektiv: Verheiratet.

Mike: Verheiratet, ach so! Ah ja, ja...ich bin verheiratet!

Detektiv: Und was sind Sie von Beruf?

Mike: Von Beruf?

Detektiv: Ja, von Beruf.

Mike: Ehm...

Detektiv: Ja, was arbeiten Sie?

Beamter: Wo wohnen Sie?

Robert: 5620 Velbert Langenberg bei

Essen, Hauptstraße 117.

Beamter: Geboren?

Robert: Elfter erster neunzehnhundertsiebenundfünfzig.

Beamter: Wo sind Sie geboren?

Robert: Praha.

Beamter: Wie bitte?

Robert: Prag.

Matti: Du Eileen, wo ist denn eigentlich Prag?

Eileen: Prag liegt in Tschechien.

Guck mal, da ist Prag, das ist die Tschechische Republik. Tschechien.

Matti: Ach so!

Beamter: Staatsangehörigkeit?

Robert: Ich bin Tscheche.

Beamter: Familienstand?

Robert: Verheiratet.

Beamter: Wie heißt Ihre Frau?

Robert: Susanne Tomašek, geborene Krenn.

Beamter: Ihre Frau arbeitet nicht?

Robert: Nein.

Beamter: Haben Sie Kinder?

Robert: Drei.

Beamter: Wie alt sind die Kinder?

Robert: Fünf, sechs, zwei.

Robert: Ich bin Robert Nemecek Ich bin in Prag geboren. Ich bin 37 Jahre alt. Ich bin nicht verheiratet. Ich habe keine Kinder. Ich spiele Klavier.

## **Telenovela Folge/Episode 1**

Ulli: Guten Morgen, Frau Hinz.

Elsbeth: Guten Morgen, Ulli.

Ulli: Der Kaffee ist fertig.

Aber Tina!

Robert T: Guten Tag, ist hier noch frei?

Arbeitsloser: Hm.

Robert: Danke.

Arbeitsloser: Feuer?

Robert: Ja. Danke.

Susanne: Kai Lino (die Hose)! Was machst du denn da Manuel!

Beamter: Buchstabieren Sie bitte.

Robert: T-O-M-A-Š-E-K.

Beamter: Also Tomašek. Wo wohnen Sie?

Robert: 5620 Velbert-Langenberg bei

Essen, Hauptstraße 117.

Beamter: Geboren?

Robert: Elfter erster neunzehnhundertsiebenundfünfzig.

Beamter: Wo sind Sie geboren?

Robert: Praha.

Beamter: Wie bitte?

Robert: Prag.

Beamter: Staatsangehörigkeit?

Robert: Ich bin Tscheche.

Beamter: Familienstand?

Robert: Verheiratet.

Beamter: Wie heißt Ihre Frau?

Robert: Susanne Tomašek, geborene Krenn.

Beamter: Ihre Frau arbeitet nicht?

Robert: Nein.

Beamter: Haben Sie Kinder?

Robert: Drei.

Beamter: Wie alt sind die Kinder?

Robert: Fünf, sechs, zwei.

Beamter: Tja...und was sind Sie von Beruf?

Aber Herr Tomašek!

Elissa: Tschüss.

Sereno: Tschüss.

Gianfranco: Tschüss.

Eileen: Auf Wiedersehen.

Mike: Auf Wiedersehen.